

AUTHOR \_\_\_\_\_

NO. 4734

TITLE Hagadah, RITE OF  
CORFU

RR \_\_\_\_\_

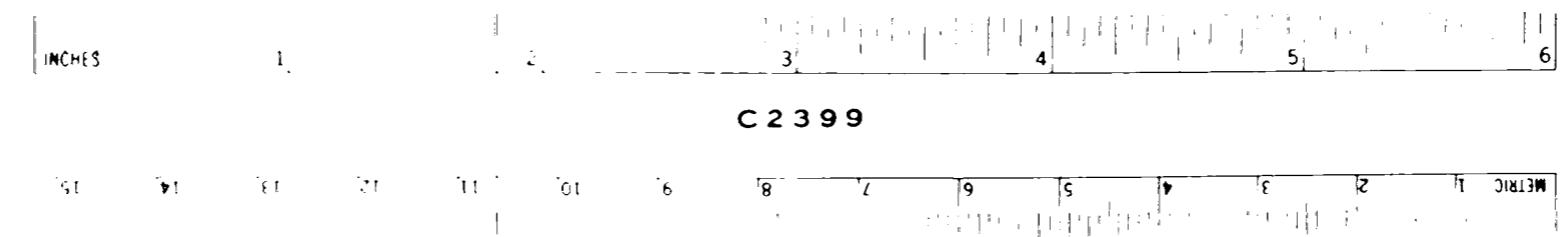
IMPRINT \_\_\_\_\_

CALL NO. ENA 2403

DATE MICROFILMED \_\_\_\_\_

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע



FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

**XEROX** University Microfilms, Inc.  
A Division of Xerox Corporation

Dr.  
J. Z.

Selbst-Schau-Museum

Erwähn

22 e



2403

Jan 20 16

Series 12-15

16.7 x 16.3

12

ପ୍ରମାଣିତ

କାନ୍ଦିଲା

הושענות ליום ראשון ושת' של סכונות

כמנהג קק נרין מקירפו

## הושענא

למען אמיטך      למען בריתך  
למען גראן      למען ברוך  
למען הירך      למען יעודה  
למען זכרך      למען חסברך  
למען טהרה      למען יחיבך  
למען למידך      למען כבורך  
למען מלכיתך      למען נצחהך  
למען סורך      למען עיטהך  
למען פארך      למען צדקהך  
למען קריישתך      למען בחרכהך  
למען שבחהך      למען תפארתך

## הושענא

אֶלְלַמּוֹשָׁעַת בְּאַרְבָּע שְׁבָעָהָת נִימָז  
בְּשִׁזְעוֹת חֲפֵק עַרְקָשׁוֹעַת וְחִידָתָם  
מִשְׁעַשְׁעֹות אַזְעָקִים לְהַשְׁעֹות חִכְמוֹת  
מִשְׁעַשְׁעֹם פְּפֻלִים בְּךָ שִׁזְעֹת יְרָעִי  
בְּזִשְׁעֹת כּוֹגָעִי בְּשִׁזְעֹת לְהַבִּין שְׁמוֹעֹת  
מִפְּהַנְּשָׁמְעֹת נִסְחֹות צַו שְׁזָמְעֹת  
סְפָרוֹת מִשְׁמְעֹת עֲדָת נִשְׁמָעֹת  
פְּזַעַל יְשִׁיעֹת צְרִיק מִשְׁעֹות קְנִית תְּשִׁיעֹת  
רְגֵש תְּשִׁיעֹת שְׁלֹשׁ טְעוֹת תְּחִישׁ לְתְשִׁיעֹת

חַשְׁעָפָא אָנוּ וְהוּ רְזֵשִׁיעָנָא

בְּחַדְשָׁעָת  
אַלְים בְּלוֹד עַמְּנָן בְּצַאתָךְ לִישָׁע עַמְּנָן  
בְּנֵ הוֹשְׁעָנָא כְּהוֹשָׁעָת

גָּזֵן וְאַסְלָהָם רְדוֹבָעִים קְלָשָׁע אֶלְחָם  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 הַמִּזְוֵן צְבָאות וְאַתֶּם בְּזִלְאָבִי צְבָאות  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת (ג)  
 זְכִירָס מִבֵּית עֲבָרִים חַנְקָה קְרִירָס מִעֲבָרִים  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 טְבִיעִים בְּצָל גְּדָרִים קְרִירָה מִעֲבָרִים  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 בְּנָה מְשֹׁפְּט אַזְוֹשָׁע לְגֹזֶח מְצֻוּנָת זְיַנְשָׁע  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 מְאָמֵר הַזְּעָתִי אַתֶּם נְכָפָה לְבִזְעָת אַתֶּם  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 סְזָבִי מְזָבִח עַזְמָה עַלְמָה לְהַקְרֵב מְזָבִח  
 כִּן הוֹשֻׁנָּא כְּהוֹשָׁעָת  
 פְּלָאִי אַרְנוֹן כְּהַפְשָׁע עִיר פְּלִשְׁת בְּחִרְוֹן וְנוֹשָׁע

בְּנֵי אָשֶׁר עֲנָא כִּהְיוֹן שְׁמַעְנָא יְהִי  
קְהֻלוֹת בְּבִלְהָה פִּשְׁלַחְתָּ רְחוֹם לִמְעָנָם שְׁוֹלְחָתָה  
כְּנֵז אָשֶׁר עֲנָא כִּהְיוֹן שְׁמַעְנָא  
שְׁבִית יְעַקְּבָּה תְּשַׁבֵּב יְתַטְּצָץ שְׁבָאָת אָהָל יְעַלְּבָן:  
כְּנֵז גּוֹשְׁעָנָא

אָנוּ אָנוּ אָנוּ אָנוּ אָנוּ אָנוּ אָנוּ אָנוּ  
כְּכִתּוֹב הַזְּשִׁיעָם אָסְגָּעָט הַזְּבָדָק אָהָר  
נְחַלְתָּךְ: שְׁזַבְּהָה לְטַעַנְךָ וְשַׁכְּנוּ  
בָּבִית מְאַזְקָדָךְ כָּלְפִזְכָּלְלָךְ לְשָׁנוֹן יְרַגְּנוּ  
הַזְּרָזְהָרָר לְמַלְמוֹתָךְ יְבָנָה יְאִמְרָה שְׂבָה  
יְיָ וּרְבָבוֹת אַלְפִי יְשָׁרָאֵל הַשִּׁיבָנָנוּ יְיָ  
אַלְיָךְ גּוֹשְׁבָה חַדְשָׁה יְמִינָנוּ קְבָדָךְ: כְּנֵז  
לְקָח טָבָךְ עַתְּתִי לְכָם תְּרוּאָה אֶל תְּעַזְּבָנוּ  
וּשְׁעָנוֹת

# • רוחןונות ליום שלישי •

אָדָם וּבַהֲמָה בְּשֶׁר וּדוֹפֵעַ מִשְׁמָה נִיר  
 וּעֲצָם זְקוֹמָה רַמְתָּא צָלָס עֲבָקָמָה  
 הָזֶר לְהַבֵּל רַמָּה וּמִשְׁלָךְ בְּבָהֲמֹת נְרַמָּה  
 זְיוּ וּתְזָאֵר זְקוֹמָה חֲרוֹשׁ פְּנֵי אֲדָמָה טִיעַת  
 עַצְּעַזְּנַחֲמָה זְקָבָטָם וְקָבָתָה צְבָבָעָזָקָבָא  
 גְּתַבֵּל תְּמַסְּגִּמָּה מְטֻרוֹת עֹז סְמִמָּה  
 מְשִׁיחָה לְקָבָבָה שְׂרָאִים לְקָוָמָבָה עֲרָנִים  
 לְעַצְּמָה פְּרַחֲתְּלַעַזְּעַצְּמָה צְמָחִים  
 לְגַעַשָּׁמָה קְרִים לְחַזְּמָה רְבִיבָמָלְשַׁלְמָה  
 שְׁתִּיחָה לְרוֹמָמָה תְּלִיאָה עַל בְּלִיסָה

## רְזַשְׁעָנָא אָנָי וְהוּ הוֹשִׁיעָנָא

וְאֹמְרִים כְּתוֹשָׁעָנָא יְסִידָה בְּדוּלָעָמָה וְכַן כְּכִתְבָה וְכַן

# הוֹשְׁעָנוֹת לִימָם הַמְּגֻלָּא

אֲהֵזֶן חָמָס יְעֵץ בְּלַבְךָ אֲנָזְמָן שְׂעִירָבוֹר  
וְאָזֶן לְךָ לְהֹשְׁעֵץ דְּלוֹתִיכָּלָי יְהוֹשְׁעֵעַ  
הַאֱלֹהִים שְׂעִירָבוֹר וְמְזָבְחֵיךְ זְנוּקִיכָּבָר  
תְּזַשְּׁעֵץ אַפְתָּקְתָּשְׁעֵץ בְּלַאֲנָחָתָשְׁעֵץ יְגָלָל  
מְלֹאָפְשֵׁעֵץ פְּלַשְׁעֵץ תְּרַשְׁעֵץ אַתְּתָשְׁעֵץ לְגָיאָ  
בְּלַעֲפָשֵׁעֵץ מְנָהִים בְּסָטָקְנָהָעֵץ נְמָהָעֵץ  
רְשֵׁיאָפְלַעְשֵׁעֵץ שְׂעִירִים בְּעַשְׁעֵץ עֲגָנִים  
מְלֹהָרְשֵׁעֵץ פְּנַחַרְנָהָעֵץ נְמַשְׁבָּעֵץ צְבָאָהָרָ  
פְּשֵׁבְעֵץ כְּנָהָרָהָעֵץ תְּזָבְעֵץ רְבָבָהָעֵץ  
שְׂוֹתָהָעֵץ טָזָבְהָעֵץ וְמְזָבְחֵיךְ תְּבָבָרְהָעֵץ וְתָזְבָּעֵץ

הוֹשְׁעָנוֹת אֲנָזְמָן וְהַגָּנוֹת לְגָלְעָדְלָעָלָה  
וְאִימָרִים כְּאַשְׁעָת אֵימָ בְּלוֹיד עַמְּנָיָן כְּלַתּוֹבְיָן

# המִשְׁעָנָה לַיּוֹם תְּמִימָן

אֲזֶרֶז שְׂעִיר בְּבֵית שְׂעִיר נְדָגִין בְּצָתוֹ  
 פְּשָׁעַ רְשָׁאָתָנוּ בְּבֵית עֲזָבָנוּ  
 חֲקָשָׁבָה לְקוֹל שְׂעִיר וְקָרְמוֹה וְחוֹבָבָה  
 זְכוֹר וְרַחַם מְזֻבָּעַ חִיכְרָא אֲטַעַת עַשְׂעָדָה  
 טְבוֹב בְּאַנְגָּל יְהִינָּה אַמְּתָת מְמַתָּה  
 מְרַשְׁמָעָה מְלַכְּלָה וְרַעַב יְהִינָּה מְהֻנָּה  
 יְשָׁעָה גְּזָח לְהַזְּבָעָה שְׁנָא עַלְעַלְעָה  
 עַבְנָג עַל פְּשָׁעַל פְּנָה נָא לְהַזְּבָעָה צְוָרָה  
 צְדִיק לְמוֹטָעָה קִבְּלָה נָא שְׂעִיר רְזִימָה  
 קְרָן יְשָׁעָה שְׁדֵי מְזֻבָּעָה וְפִיעָזָתָעָה עַל

הַוְּשָׁעָתָא אֲנָה וְהַוְּשָׁעָה עֲנָה  
 וְאוֹמְרִים כְּהוֹשָׁעָה זַיְם בְּרוֹל עַמְּקָה וְכַף כְּכֹתֵב וְכַף

אֱלֹהִים יְהוָה תְּהִלָּתְךָ אַתָּה  
דָּמֵר בְּמַיִּצְבָּעַ תְּהִלָּתְךָ אַתָּה  
יְהִי אֶלְךָ יְהוָה תְּהִלָּתְךָ תְּהִלָּתְךָ  
הַלְּבָנוֹן יְהִי נָזָר מְשׁוֹשָׁל כָּל כְּלִילָת  
הַיּוֹפִי לְנַמְּתָרֵא כְּמַנְּחָה בְּקָבְדָה  
שְׁאָגָן סְוִיכָת שְׁלָט עַל־תְּהִלָּתְךָ יְהוָה  
צִוְּזִיק מִצְּמִיךְתָּה הַנְּתָגֵן כְּמַעֲשָׂךְ יְהִי  
אֶלְהָה שְׁכִינָת פְּבוֹרָךְ תְּהִלָּתְךָ

**הוֹשְׁעָגָא** "אַנְיָה הַרְבֵּלְעָגִיעָנָה"  
וְאֹמֶרֶת: כִּי שָׁעַת אֵיט בְּהֹלְעָמָן, וְכִי בְּכַתּוֹעַ" וְכִי

# הושענארבא

**מחזירין כל זה עגנות משה ימינו ש עבר ואמר בך**  
**אומרים**

אָנָּא אֶל בְּאַבְהָוָת עֲנָזָרְשִׁיעָפָא

אָנָּא אָזָן פִּין תָּאֵבִי יְשָׁעָה בְּעָרְבִּי  
בְּחַל לְשָׁעַט עַקְבָּה יְהֹוָה - שְׁבָעָנוּא;

אָנָּא נְאַלְעָנוּת גְּבָעַק דְּשָׂעָה בְּפִתְּאַבְּאַה  
אָנָּא נְאַלְעָנוּת גְּבָעַק דְּשָׂעָה בְּפִתְּאַבְּאַה;

אָנָּא אֶבְּצָעַלְבָּרְדִּי אֶטְבָּעַג אֶצְבָּעַג אֶרְאַז  
אֶעֱטָבָעַק אֶעֱטָבָעַק אֶעֱטָבָעַק אֶעֱטָבָעַק;

אָנָּא זְכָרָלְנוּ אֶבְּזָעַק אֶסְמָךְ אֶסְמָךְ  
בְּהֹרְדִּעְקָה אֶזְמָשִׁעָנוּא;

אָנָּא בְּחוֹרִי לְבָב בְּהַפְּלִיאָה יְדָעָכִי  
אָנָּא פְּלָאָה יְדָעָה אֶעֱזָזְעָנָה;

אָנָּא בְּבִיד תְּמִין יְשָׁעָה בְּלַאֲבוֹתִים  
בְּהַשְּׁבִּעְקָה אֶזְמָשִׁעָנוּא וְהֹשִׁעָנוּא;

אָנָּא מְשָׁאָלוֹת עַם מְשִׁיעָה בְּעַקְרָב

בְּהָרֶם מִזְרָח וְשָׁגַעַן" וְ... וְחוֹשֵׁיעַנָּא  
**אָנָּא**" שְׁגַב אֲשֶׁלְיָהָרְעָךְ עַרְיִצְיָה  
בְּהַנִּינִיאָהָרְעָךְ וְ... וְ...  
**אָנָּא** בְּתִיחַ לְדוֹ אֲוֹצָרוֹת רְבוֹעָךְ צִירָה  
מִהְסָפֶטְרְבִּיאָהָרְעָךְ וְ... וְחוֹשֵׁיעַנָּא  
**אָנָּא** קְדָאִיכְבְּרָהָרְעָךְ רְעַם בְּפָזָב  
מְגַעַּלְקָהָרְעָךְ וְ... וְ... נְהַטְּבִּיאָהָרְעָךְ  
**אָנָּא** שְׁגַבְיָהָרְעָךְ בְּעַלְבְּמַעַשְׂמַעַנָּהָרְעָךְ תְּלִפְיוֹת  
בְּהַזְּשִׁיאָהָרְעָךְ וְ... וְ... עַגְגָשִׁיאָהָרְעָךְ

**אָנָּא קְדָאִיכְבְּרָהָרְעָךְ יְעָשָׂא**

**כְּהַשְׁעָת**  
**לְמַעַן**" תְּמִימִים בְּרוֹזְתִּיו" הַגְּמַלְטָב בְּרֹוב  
אַרְגָּנְגִינָה" נְעַצְלָהָרְעָךְ בְּכָתָא  
מְבוֹדָה

**לְפָנֶיךָ מִים לֹא זַמֵּן אֲנִי חֹזֶם**

**וּשְׁעָדָה וְזִקְנָתָה**

**לְפָנֶיךָ שְׁלָמָם בְּכָל מִעְשֵׂיכָם הַמְּתֻוּסָרָה**

**בְּעַטְרָה נִסְתָּחַם כִּשְׁרָאֵלְתָּתָה**

**נִסְמָךְ יְהוָה מִעֵד אַתָּה אַלְכִיתָה בְּחַמָּה**

**וְהַשְׁעָדָה אֲנָשָׁה עֲמָדָה אַתָּה אַתָּה**

**לְמַעַן בָּר יְחִידָה נְחַנָּן לְמַאֲהָר אַגְלָתָה**

**לְעַזְלָתָה זְעוּמָה אַתָּה הַשְׁאָלָה לְעַזְלָתָה**

**בְּשָׁרוֹתָה עֲבָדָיו מִצְעָנָנָמִים לְנוֹלָה אַסְעָרָה**

**חוֹשְׁעָדָה וְחוֹשְׁעָדָה**

**לְמַעַן קָדָם תְּאַת פְּרַטָּה אַגְלָתָה נְשָׁטָה**

**וְלְשָׁמֶךָ חַפָּה מִיחַם בְּמִקְלָות**

**בְּשִׁקְתּוֹת הַמִּזְבֵּחַ לְתִמְתָּה לְתִמְרָה**

**חוֹשְׁעָדָה וְחוֹשְׁעָדָה**

**לְמַעַן צְרָקָתִוָּת לְךָ מִכְחָבָבָה פְּתַחַן פְּאָרָה**

לְהַרְחֵר הַטּוֹב וְלִמְצָא אֶת־עֲנָנוֹתָיו  
לְמַעַן לֹא תַּאֲרִיךְ הַיּוֹת נִגְבֵּר אֶת־יָנוֹן וְהַגְּדֵר  
אֶל־שָׁבֵךְ בְּאֶת־יָנוֹן מִסְפָּר רַזְבָּע  
מִידְלָיו וְאֶל־תְּמָמָת לְלֹא־לָנוּ וְלִמְעַנְךָ

לְמַעַן עִירָה מִבְּלֵגָה אֲשֶׁר בְּצֶדֶקָה  
כְּלִפְלָנוּ בְּמִזְרָחָ מִשְׁעָן לְנֹאָלָה  
וּמִשְׁעָן בְּמִזְרָחָ לְזִמְתָּה נְגַשְּׁקָה  
לְמַעַן שְׂמַחוֹת אֲוֹתָן עֲנָנוֹת  
לְמַעַן שְׁמַתוֹן בְּלִיאָה אֲכִילָה יְסִידָה  
אוֹרִים וּתוֹמִים מִצְעָה לְבָא  
בְּמִקְדָּשׁ בְּקָדְשָׁדָת שְׁמַן גְּבָרָחִיצָת  
מִים לְקוֹלָת אַהֲבָה

וְהוֹשִׁעַנָּא וְהוֹשִׁיעַנָּא:  
**לִמְעֵן** נֶבֶיא מְחֻלָּת מְחֻנִּים לְכַפְּלוּנִי  
**לְבַבְּ הַשְׁמָמָה עִינִים** לְרַגְלָה בָּצָחָה  
**עַלְזִית בְּ אַרְבָּמִים** לְטַחְבּוּ אַדְלָמָם  
**אוֹשְׁעָא וְהַבְּשִׂיעָא**

**לִמְעֵן** מְשִׁירָתְלָא מְשִׁירָתְלָא  
**וְרוֹעָה** תְּקָרֵשׁ עַלְיוֹ אַיְלָה בְּעַבְרוֹ  
**בְּ יַרְדֵּן גִּבְּרָא** הַכְּאָס לְפַנֵּה גִּבְּרָה  
**אוֹשְׁעָה וְהַבְּשִׂיעָה**

**לִמְעֵן** לִימָר רְאֹתָה לְפַנֵּה חֲאָת זְעִיקָּר  
**אַיְהָ נְפָלָאת** מִצְּפָלָע  
**אַלְאָ חַסְפֵּל מִים** לְגַלְגַּת לְבָנָן  
**וְהַשְׁעָה וְהַשִׁיעָה**

**לִמְעֵן** פְּלִילִי עֲשָׂוֹת מִלְכָמָתָךְ אָשָׁר  
**בְּ יַרְדֵּן תָּתָה יְשִׁיעָתָךְ צָרָוּתָךְ**

מִנְיָה בְּלוֹקָחֶם בַּיְלָם מֵאַיִם לֹא בְגִדְרוֹתֶךָ "

וּשְׁעָנָא חַזְבִּיאַעֲנָא;

לְמַעַן יְחִידָא צְאַרְתָּם בְּשָׂעָר אֲשֶׁר מִרְחָס

לְגַנְצָר גַּוְקָנָשׁ תְּמִזְבְּתָשׁ יְלָלָנָשׁ

הַרְבָּעָת לְלַעַת לְמַעַן קְרָשָׁת

וּשְׁעָנָא חַזְבִּיאַעֲנָא;

לְמַעַן טָבָא אַוְלָד וּגְרָל מִזְקָנָת לְבָ

עֲדָה אַפְּנָל בְּשָׂרָב עַט מִזְבָּחָא

צָו שָׁאַזְבָּמִינָם לְגַנְבָּה קִרְתְּשָׁלִים

וּשְׁעָנָא חַזְבִּיאַעֲנָא;

לְמַעַן חִינָּק מִפְּרָבֵר בְּשָׂרָד מִלְבָד —

תוֹרָא בְּכָלְמִינָה שִׁיר מִנְסָךְ

לְפִנֵּיכָה כְּגַתָּא שְׁתָנוֹת מֵאַיִם לְשִׁפְכָּי לְפִנֵּיכָה

וּשְׁעָנָא חַזְבִּיאַעֲנָא;

לְמַעַן עַזְבָּה עַזְבָּה בְּסֻבְּרָה תְּמִלְגָּה וּמִשְׁאָה

עַבְרָה

עֲבֹרָה לְפָלָל נַפְלָא שׁוֹלֵחַ עַפְלָא  
וּמִים לְעַיְנָה בְּרַבָּה "

לְמַעַן וְשֶׁרֶת אָמִת לְרָבוֹ פִּי עַנְפָּם וְרוֹחוֹ  
גַּאֲזָל בָּזֶה בְּקַחְתָּנוּ מְכַבֵּן בְּתַמְלָאת  
תְּבָם מִים לְפָצִי מִי סְמוֹק "

לְמַעַן תְּרֵא עַשְׂתָּה רְצָוָה הַמְּכָרִי  
תְּשִׁיבָה לְאָזָק אַז בָּא מְחַבָּה  
סְתוּס מְעִינִי מִים לְצִוָּן מְכַלֵּל יְסִי "

לְמַעַן רְשִׁיק בְּתוֹךְ עֲזָזָלה סְוָרָה  
לְמוֹצִילָה בְּלִי לְהַתְּגַאֲלַבְרִישָׁוּ  
זְרֻעָנִים וְמִים לְקָרְאָה בְּזֶה "

הַנְּשָׁעָנָה וְהַשְּׁעָנָה :

לְבָעֵן גַּמָּוֹר בְּחִכְמַת בִּנָּה". סֻגֶּר מַהְיָר  
מִפְּלָשׁ אֲמִינָה מִחְכִּימָנוּ אֲמָרִים  
הַמְּצֻשּׁוֹלִים בְּקַחְבֵּי מִים". לְרַבְּגָתִי עַם"

וּוְשָׁעֵנָה וְהַשְׁעֵנָה;

לְמַעַן בְּאֵין הַיּוֹם בְּכָל לֵב" שׂוֹפְכֶה לְהַלֵּךְ  
שְׁעֵיה בְּלֹא לְבָב וּלְבָב" שׂוֹאָלִי בְּנִים  
מִמְּךָ עֹז מְטַרְתְּמִים לְשׂוֹרְרוֹנָשׁ בְּנִים

וּוְשָׁעֵנָה וְהַשְׁעֵנָה;

לְמַעַן אָמֵרִי יָגַד לְשִׁמְךָ וְהַם עַמְּךָ  
וְתַּחֲלַתְךָ צְמָאָה לְשַׁעַךְ בְּאָגָר צָאָה  
עִפָּה לְמַיִם אַתְּרָתָה לְהַם מִנְיָחָתָה  
וּוְשָׁעֵנָה וְהַשְׁעֵנָה;

בְּהַוְשָׁעַת  
אָנָּא" אַל נָא הוְשָׁעֵנָה וְהַשְׁעֵנָה

אָבִינוּ אַתָּה

אָנָּא"

**אֶל נָא** תְּעִינֵנוּ כַּיְשָׁה אָנוּבָר" שְׁמָנָגָמָסְפָּרָה  
אֶל תְּאַכְּרָל

וּשְׁעָנָא וּשְׁעָנָא עֲנָא אַתָּה :

**אֶל נָא** רַעַה אָתָצָאָן חַדְרָעָה קְצֹופָה עַלְיָה גַּרְגָּה  
הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא אַבְּיָנָא אַתָּה :

**אֶל נָא** עֲבָדָי הַצָּאָן שְׂיָהָם עֲבָדָה בְּעַתְרַצּוֹן  
וּשְׁעָנָא וּשְׁעָנָא אַבְּיָנָא אַתָּה :

**אֶל נָא** דְּנוֹתָא לְךָ עַזְיָן מִתְּקֻנוּמָנִים יְהִי כָּאֵין  
חוֹשְׁעָנָא וְחוֹשְׁעָנָא עֲנָא אַבְּיָנָא אַתָּה :

**אֶל נָא** מִנְסָכִים לְךָ מִים קְבָּזָעִין  
הַשְׁעָנָה יְשָׁאָבָן מִים  
וּשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא אַבְּיָנָא אַתָּה :

**אֶל נָא** יְעַלְגָּלְזָיְן מְזֻבְּשִׁיעִים יְיַפְּלִילִים  
בְּשָׁמֶךָ וּבְךָ נְשַׁבְּעִיטָּה

וּשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא אַבְּיָנָא אַתָּה :

**אלְנָא** חַמּוֹץ בְּגָדִים, זָעָם לְגַעַר כָּל בְּזָגִים

חוּשׁ עֲגָא וְחוּשׁ עֲגָא אֲבִינוּ אַתָּה;

**אלְנָא** יִזְכּוֹר תְּאֵפָר הַכְּבָדָה בְּלָתָה וּבְזָר

חוּשׁ עֲגָא וְחוּשׁ עֲגָא אֲבִינוּ אַתָּה;

**אלְנָא** הַזְּרִישָׁק בְּעַגְפָּה עֲרַבָּזָת נְעַזָּה;

חוּשׁ עֲגָא וְחוּשׁ עֲגָא אֲבִינוּ אַתָּה;

**אלְנָא** בְּרֵךְ עַטָּר שְׁנָה אַמְּרָה בְּפֶלְלִי

בְּיוֹם הַזְּשִׁיעָנָה;

חוּשׁ עֲגָא וְחוּשׁ עֲגָא אֲבִינוּ אַתָּה;

**אָנָּא אַלְנָא רְפָא נָא כְּפָר נָא**

**סְלָחָנָא** חַוְשׁ עֲגָא וְרוּשׁ עֲגָא;

וְהַצְלִיחָה נָא;

**אַל** טֻוב וְסְלָחָה אַרְמָתָנוּ הַצְלָחָה בְּבָכָנָת;

דָּעַת;

לְעֵת זוֹ סָלָחַ

וּשְׁעָנָא זְהֻזִּישׁוּנוּ אֶחָד לְחַדָּה נָא

גִּיטָם נְרָבָות גְּנִיגָה עֲלֵיכֶם עֲמָדָה

מְעַנְיָה רְשָׁאָת עַל מְאַבְדָּה מְגִינָה

חוֹשְׁפָנָא וּוְשְׁפָנָא הַקְלָאָה אָהָרָן אַבְתָּא

חַפּוֹנִים מִסּוּבָה לְדִירָת בְּרוֹדָעַן תְּרָם

אַל אַבְשַׁתְלָט נְרָדָט

הַנְּשָׁעָנָא תְּאַטְלָעָה וְעַל הַתְּזָבָעָה

דוֹעַקְתָּת תְּחִיקָה שְׁמַעַה יְהֻזָּנָה חִשְׁבָה

וּשְׁמִירִית חַבָּא

לְעֵת עַתָּה וְהַקְרָבָה אֶל אֶחָד

לְעֵת עַתָּה וְהַקְרָבָה אֶל אֶחָד

בְּצִלְיוֹה כְּבָנִין אַתְּךָ לְבָנָה

חוֹשָׁעָנָא וּוְשָׁעָנָא וּמְלִיחָה נָא

כְּרָמָא צָאן יְלָזָן לְשָׁזָן בְּצָמָא בְּלָ

יבשוי לני מגבעתה חיבשה

מושען ואושיען וועליה נא

מעמתקים יונפניא יב השם יונפניא  
בונטת בנה נעל במלכת מלכה

סולות אבאותה תנוב שדה בהרבותה

עטרא שבט טברך

מושען ואושיען נצלה נא

קתה אוצרה הטעב רזישיך לא בחסנה

כל טוב צדיק ימושיעו יטבך

מושען ואושיען אנטאמ

ךאנ נא שנטען צוין אלבל הי עוז

חיזון רעה בהרבע בטוב צאן

מושען ואושיען אכינו אטמן

שנויתינו פגעים נבל החטוב טעםם

טושיע

גָּוֹשִׁיעַ מְעַטִּי, עַמִּים"

הוֹשֵׁעַ נָא צְחֹשֵׁעַ נָא וָצְלִיחַ נָא

רְחֵם נָא כְּהַל עֲרַת שְׂנָה  
סְלִיחַ זְמַחַל לְעַוָּנוּ  
הַשְׁׁיוּנָו אֶלְהַי שְׁעָנוּ

אָז בְּעֵינִי עַבְדִּים אֶלְךָ קְרָבָמָם בָּאָבוֹ  
לְפִנֵּיכָה נְרוּבִּים

הַשְׁׁבָעָנוּ אֶחָד טָעָנוּ

גָּאָה אֲדוֹןִ הָאֲדוֹנִים גָּתָּה בְּסָמְרָנִים  
שָׁוֹנוֹ בְּעַלְוָנוֹ וְלִתְקָה אֲרוֹמָם

אֲלֹשֶׁן עֲגָלָה יְצָעָנוּ

הַז בְּשַׁטְּהַיּוֹם חָנוֹן עַדְיָה אַבְּיָהָנוֹן  
בְּשַׁפְּרָנָה בְּפָלָאוֹתָה בְּשָׁנָה

הַשְׁׁעָנוֹנָה יְשָׁעָם אַחֲרָה

אַחֲרָה

צְבָת חַלְבָּן וְדִבְעָנָה נָא אֶל תִּמְשָׁחָת חַשְׂדָת

וְשִׁם בְּאֵבָה תִּחְבֶּשָׁ

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ

לְעָנָה בְּשִׁמְמָה בְּרִיד שְׁבָעָה יְשִׁמְמָה

יְשִׁמְמָךְ יְשִׁמְמָךְ אֶל אֶפְתָּחָה

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ

כְּרִתְבְּרִית מִלְּגָדָעָה תְּפִלְתָּה תִּמְהָה חַאֲרָעָה

לְבִלְתִּי פְּרוֹזָה בְּאַפְּלָעָה

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ

מִתְהַנְּנִים עַלְמִים בְּעַרְבִּים עַל יְבָלָה

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ לְמַזְבָּחָה בְּמַבְּרָחָה

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ לְמַזְבָּחָה בְּמַבְּרָחָה

עַבְדִּים בְּדַרְךָ מִטְּעָתָם עַמְּסִים

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ לְגַנְלָה מִגְּשָׁמָה

וְשִׁמְעָנוּ לְהַזְעָנוּ לְגַנְלָה מִגְּשָׁמָה

**פָּזַל** אֲשֶׁר עָזָת פְּנֵיה פְּלִלְמָם שִׁירְבָּה

צְרִקָּם אֵל לְמַזְמַעַתְּךָ

הַוְשִׁיעָנוּ אַתָּה יְשֻׁעָנוּ

**קָרְלָה** רְגַשְׂתָּךְ תְּיַשְׁעָה תִּפְתַּח אַרְצֵךְ קָרְבָּךְ

וַיְשַׁעַר רְבָלָזֹשְׁיָעָר לְאַחֲפָצָךְ עַזְעָרָךְ

אוֹשְׁיָעָנוּ אַתָּה יְשֻׁעָנוּ

**שְׁעָרָה** שְׁמִימָךְ תִּפְתַּח אַלְקָרְבָּן חַסְכָּבָלָךְ

פִּתְתַּח אַזְשִׁיעָרָבָל תִּמְתַחָה

הַזְּשִׁיעָנוּ אַתָּה יְשֻׁעָנוּ

בְּבָבָה בְּבָבָה בְּבָבָה בְּבָבָה

**הַזְּקָנָם** עָנוּ מֹשְׁיָעָנוּ צָוָר

וַיְשַׁעַר בְּעַבוֹר כְּבָור שְׁמָר

הַוְשִׁיעָנוּ

הַזְּשִׁיעָנוּ מֹשְׁיָעָנוּ בֵּר לְרָ

עַיְלָנוּ וְלָמָה לִישְׁעָתִינוּ

אָזֶן תְּחִוָּם אַל תַּעֲשֵׂה לְרֹשְׁעָתֶךָ בְּיָנָמֶנֶה

לְבָקָרְתִּי אֲשֶׁר עָשָׂתָּה

כִּי לֹא עִמָּנוּ תְּבָא לְשִׁׁבְעָתִים וְלֹא

גָּזָן אֶל יְחִזָּק "חִזָּק שְׁמִינִית גָּלְגָּלֶת דָּגָג

בְּשִׁׁׁמְמָקָדָה צְלִילָנוּ

הָאָרֶב פְּנֵיה וְגַוְשָׁעָה" וְעַמְקָה אֶל הַשִּׁׁעָרָה

בְּעַמְקָה בְּמַדְבָּקָה וְשָׁגָן

זָכָר בְּחַמְרָה קִרְבָּה קִרְבָּה" תְּשֻׁבָּה חַנְמָה

מִפְּעָלָת חַסְדָּה חַסְדָּה"

כִּי לֹא עִמָּנוּ תְּבָא לְשִׁׁבְעָתִים

כְּבָתָה פְּצָאָן לְהַזְּהַזְּה" נְמַשְׁבָּתָה

וְשִׁׁעָרָה אֵין קְשָׁבָנוּ

בְּעַמְקָה טָמֵן הַשִּׁׁעָרָה

כְּרוֹב צְמִיחָה קִפְה אַלְגָּה לְבָלָגָה

כְּרוֹעַ

בְּרוּ מִעַלְנוּ  
כִּי לֹא עִנָּנוּ וְלֹא לִשׁוּעָנוּ  
**מֵלָא** אָדוֹן כָּל מְשָׁאָלֶתֶנוּ בְּשִׁילָמָה  
פְּרִיאָתָנוּ פְּתִיאָתָנוּ  
כִּי לֹא עִנָּנוּ וְלֹא לִשׁוּעָנוּ  
**שְׁמַחֲנוּ** בְּשִׁיעָרֵינוּ בְּמִזְמָרָתָנוּ עֹזֶרֶת  
אֱלֹהִים יְשֻׁעָתָנוּ  
כִּי לֹא עִנָּנוּ וְלֹא לִשׁוּעָנוּ  
**פּוּעָל** בָּא שְׂעִיר בְּלָהָרָשִׁים עַבְדָּתָנוּ  
בְּמַעַזְלָה כָּל הַתְּאִתְּמָנָה  
בְּעֹבוֹר כְּבוֹד שְׁמֵנוּ נְשִׁיחָנוּ  
**קַדְשָׁךְ** נְסִיבָתְךָ תְּשִׁיבָתְךָ  
מִתְּהֻזְמֹות הַעֲלֵינוּ  
כִּי לֹא עִנָּנוּ וְלֹא לִשׁוּעָנוּ  
**שְׁזִקְנָה** אֱלֹהִים שְׁעָבָדָתָךְ בְּדִתְחָצֵית

וַיֹּאמֶר לְהַשִּׁיעָנוֹ

בְּעֵבֶר כְּבָנָה שְׁתַק וְשִׁיעָנוֹ

וְאַתָּה בְּזֶה זֶה לְזִקְנָתְךָ מִזְמָרָתְךָ :

וְהַשִּׁיעָנוֹ

אֱלֹנָה אֲנָה דְּבוּשׁ עֲנָה וְשִׁיעָה

עַה אַשְׁעָנָה וְצָלָחָה נָה

וְהַשִּׁיעָנוֹ אֶל מְעוֹדָנוֹ

תָּעֲנָה אִמְנוּס אַזְפָּכָה לְבָבְךָ בְּמִלְּתָם וְיוֹשִׁיעָנוֹ

לְמַעַן בָּא בְּשָׁם יְבָמִים גַּרְגָּרִים יְקָרִים

גָּא מְעָשָׂה מְעָטָה

הַצְלָחָה גַּעֲשָׂה שִׁיעָנוֹ מְעוֹדָנוֹ

תָּעֲנָה בְּגִילָּתָה גַּזְבָּרָה מִים וְיוֹשִׁיעָנוֹ

לְמַעַן הַגְּעָה בְּשַׁעַר הַשְּׁמִימָה וְשָׁבָת

וְעַתְּה בְּאֶתֶּת הַמִּים וְעַתְּה

וְעַלְיהָ

וְהַלִּיחָה נָא הַוֶּשֶׁ עֲנָנוֹ מֵעוֹזָנוֹ.  
 תְּעִנָּה זָכִים חֹנִין עַל מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ  
 לִמְעֵן אַדְלָק מִפְצֵל לְזִבְמִזְבֵּחַ טַעַן  
 וְגַל אַגְּרָם בְּקַרְבֵּן מִזְבֵּחַ  
 תְּעִנָּה יְרִיחָה נָזְחָתָה אֶל מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ  
 לִמְעֵן כְּרָבָבָה עַל מִזְבֵּחַ לְהַכִּין  
 לְצַעַד אַמְּנוֹת מִזְבֵּחַ  
 וְהַצְלָחָה נָזְחָתָה אֶל מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ  
 תְּעִנָּה מִתְחַנֵּנָה בְּשִׁמְוֹן עַל מִזְבֵּחַ וְהַקְרָבָה  
 סְמִינָה גָּמָן מִסְבֵּךְ לְבָבוֹ מִזְבֵּחַ סְלֻעָה  
 וְהַזְּבָבָה מִזְבֵּחַ  
 אַצְלָיוֹת נָא הַוֶּשֶׁ עֲנָנוֹ מֵעוֹזָנוֹ  
 תְּעִנָּה עֲנָנוֹת עַל בְּנֵי קָרְבָּן וְאַשְׁרָבָן  
 לִמְעֵן פְּרוֹת אַמְּנוֹת מִזְבֵּחַ צְמָאִים

לְהַשְׁקֹות מִיטָּה  
תְּעֵנָה קְרֻבָּתִים מִנְטִיכָּם לְקָמָת זָהָר עֲדָת  
לְמַעַן רַאשָׁתִים מִתְּבָרֶכֶת תְּתַתְּמִים  
תְּעֵנָה שְׂזִירָה בְּעֵינָה אַלְפִים יוֹשְׁבָתָה  
לְמַעַן תְּלִבָּתִים בְּקָרְבָּתִים תְּפִתָּח  
אַרְצָה בְּגָדָרָה יְנִיחָה  
הַצְּלִיחָה נָא הַרְאָתָה עַד כָּל מְעוֹדָה  
**קוֹל מִבְּשָׁר** מִבְּשָׁר וְאוֹמֶר

אָזֶן יְשֻׁעָרָה אַל דָּנָה גָּנוּה זוּה בָּבָא  
סְבָטָר אָזֶן דָּמָר

בָּא בְּרַבְבָּזָת וּבְתִּשְׁפָחָה לְעַמִּזָּר עַלְגָּה הַזָּתִים

**מִבְשָׁר וְאֹוֹבָדָה**

גַּשְׁתָּר בְּשָׁוֶר לְאַגְּעָה תִּתְחַזֵּי בְּנָה יְבָרָעָה

מִבְשָׁר אֲנוֹסָר לְאַגְּעָה דְּפָקָה וְאַצְּעָה וְזָהָה אֲצְעָה שְׂפָצָה כְּרָמָמָר

**מִבְשָׁר אֲוֹתָה**

הַקִּיט מַלְלָה נְקִיטָה אַקְעָה קְלָה דְּרָשָׁה גְּנָמָה

**מִבְשָׁר אֲוֹבָדָה**

עַצְיוֹן כְּלִיזָה יְקָה אַזְבָּחָה מְקַפְּתִית תְּהָהָה

**מִבְשָׁר אָוֹםָר**

זְקָע עַפְקִיטִי רְחַמָּה אַלְהָה גְּלָה טְמֵן אַמְּלָה

**מִבְשָׁר אָמָּתָה**

חַבָּה וַיְלָה מִזְאָתָה מִזְעָמָעָבָאָתָה

**מִבְשָׁר אָסָּרָה**

טְהָוָרָבָעָל כְּלָאָלָה אַמְּגָי בְּמַגְבָּנִים זְנוֹת אָהָה

— מبشر ואומר —

"ישע זימבָּרְתָּה אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר יְמִינֵךְ אַחֲרֵיכֶם אַחֲרֵיכֶם"

— מبشر ואומר —

"בְּבִירֵי חֹם וְבִירֵי חֹם כִּי תַּקְרִיב בְּפָעַם אַחֲרֵיכֶם"

— מبشر ואומר —

"לְכָל בָּאִי עַל לְבָנָךְ קָרְבָּן בְּעַלְבָּן".

— מبشر ואומר —

"מוֹשֵׁעַ יְמִינֵיכֶם עַל לְבָנָךְ קָרְבָּן כִּי תַּקְרִיב בְּלִרְהָ צִוּן".

— מبشر ואומר —

"בְּשָׁמָע בְּכָל לְבָנָךְ קָרְבָּן כִּי תַּקְרִיב בְּמִיקָּומֵיכֶם אַחֲרֵיכֶם".

— מبشر ואומר —

"שִׁינְעָר בְּמִשְׁקָעָךְ קָרְבָּן כִּי תַּקְרִיב בְּגִנּוֹתֶךָ".

— מبشر ואומר —

"עַל דַּי חַבְצֵלָת תַּקְרִיב אַתָּה כִּי בְּמַזְרָעָה יְשִׁינְעָר בְּרָנוֹן".

— מبشر ואומר —

"פְּרוּץ".

פְּרִזְבִּיךְ עֹזֶר לְאַקְדָּשֵׁיךְ צַעַמְלָךְ בְּמִשְׁיחָה

מִבְשָׁר וְאֹמֶר:

צְמַח אִישׁ שְׂמִתָּנוּ רְאֵשׁ תְּזִיד עַצְמָנוּ

מִבְשָׁר דָּאוֹתָה:

קוֹמֵן נְפִישֵׁי עַמְּקָמֵנוּ זְעִירָתֵךְ שְׁבֵנֵן עַפְרָה

מִבְשָׁר דָּאוֹתָה:

רְבָתֵּינוּ עַם בְּמִזְרָחֵנוּ אֲבִינָלְעָשָׂנָות מִלְפָכוֹ

מִבְשָׁר וְאֹמֶר:

צְנִי עֲרִינָה לְחַדְדֵת עַשְׂרֵנָה תְּהִילָה לְמִשְׁיחָו לְרוֹד

מִבְשָׁר וְאֹמֶר:

תְּבָה: שְׁעָנָה לְעַם עַזְקָטָה לְתָמֵד תְּרֻרָעָנוּ עַר עַזְלָם

מִבְשָׁר דָּאוֹתָה:

כְּפִתְחָבָמְרוֹל יְשִׁיעָתְמָלְפָזְעָוָשָׁה חִסְדָּה

לְמִשְׁיחָחַלְדוּ וְיַלְחַדְוּ עַר עַזְלָם

וְנִשְׁאַבֵּר זֶהָיִם רַבְּרִיאָה אֲשֶׁר הַתְּחִנְנָגָד  
לְפָנֵי יְהוָה קָרוֹבִים פָּנִים יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
יוֹמָם וְלִילָּה לְעַשְׂתָּה מִשְׁפָּט עֲזָבָה וְמִשְׁפָּט  
עַמּוּד בֵּית שְׂרָאֵל יְהוָה יוֹם בְּיוֹמוֹ לְמִצְן  
רַעַת כָּל יְהוָה תְּאִיר עַל יְהוָה הָאָהָרָן  
אָזְן עֹז וְנִשְׁאָר הוֹשִׁיבוּנָה אֶת עַמּוֹק יְבִדָּר  
אֶת נְחַלְתִּינָה בְּבָבָעָם וְנִשְׁאָר עַר הַעֲזָלָס  
וּמִבְּאִיךְ כָּל הַסּוּרִים עַל יְהוָה יְאִים רִיט מִלְכּוֹת

שמים :

## דו. של'בָע

Li 24. Febraro 1841 S. anno. f. p. f. atto; Scriptio.  
Nipissa Elia di Alessandri Bellinzona  
Sabato 24 Febbraio 1841  
S. anno. f. p. f. atto; Scriptio.

କାଳେ

କାଳେ କାଳେ କାଳେ

କାଳେ କାଳେ

କାଳେ କାଳେ କାଳେ

କାଳେ କାଳେ କାଳେ

କାଳେ

AUTHOR \_\_\_\_\_

NO. 4734

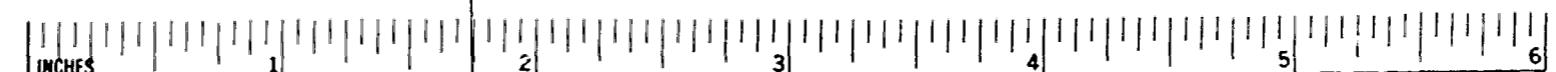
TITLE Hijib, RITE OF  
CORFU

RR \_\_\_\_\_

IMPRINT \_\_\_\_\_

CALL NO. ENA 2403

DATE MICROFILMED \_\_\_\_\_



C 2399



FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

XEROX

University Microfilms, Inc.  
A SUBSIDIARY OF XEROX CORPORATION